EN

Read the instructions carefully
as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

A. Tongs
B. LED Display : 5 temperature positions+ temperature locking
C. +/- button to reduce/increase temperature
D. ON/OFF switch
E. Straightening plates
F. Rotating power cord outlet
G. Power supply cord
H. Lock System (to lock and unlock the tongs)

2. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BRINGING INTO SERVICE

1. Lock System (fig. 1): To open the clamps, pull the Lock System back. To lock the clamps: close the clamps and push the "Lock System" to the front.
2. Plug in the appliance.
3. Set the ON / OFF switch to position I. (D)
4. Your appliance will heat up very quickly. It is ready to use in less than 30 seconds) and the temperature will remain stable throughout use. (fig. 2)
5. Select the ideal temperature for your hair using the -/+ buttons (fig. 3): press the – button to reduce the temperature or the + button to increase it. The temperature indicator flashes until the selected temperature is reached.
6. After use: Place ON/OFF (D) switch in the stop position (0), close the clamps, use the "Lock System", unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

To help you decide the most suitable straightening temperature for your hair, here's a guide:
• The temperature is displayed in green: from 130°C to 200°C. (130 – 150 – 170 – 200) for fragile, fine, coloured or discoloured hair.
• The temperature is displayed in red: 230°C for healthy, resistant, robust hair.

Note: To avoid any handling error (inadvertently pressing the +/- buttons during use) this appliance is equipped with a locking function. If you wish to lock your temperature setting during use, press the + or – button for 2 seconds. Your setting is being locked, a padlock appears on the screen. If you wish to change your appliance's temperature, you will need to unlock it by again pressing the + or – button for 2 seconds. Your setting is being unlocked, the padlock disappears from the screen. You can change the temperature by pressing the buttons +/-.

Automatic cut out: For your safety the appliance will cut out automatically after 60 min.
If you wish to turn it on again follow the instructions given in SWITCHING ON.

4. USE

4.1 - How should you straighten your hair?
Hair must be untangled, clean and dry.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
• The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
• Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

4.2 - How should you curl, style your hair?
Curling technique:
1. Place a lock of hair between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair). (Fig. 4)
2. Turn the appliance through a half-turn (180°). (Fig. 5)
3. Slowly slide the appliance down to the tips of your hair. Remove the appliance, the curl is taking shape. (Fig. 6)

5. MAINTENANCE

CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. TROUBLESHOOTING

• You're not happy with the results you're getting from your straightener:
- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the "+" button.
• It's impossible to change the temperature?
- Check that the temperature level isn't locked.
• The top plate isn't static.
- This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightener.
• The straightener automatically switches itself off after a while:
- This is quite normal, this straightener has an automatic switch-off system. Please refer to the paragraph on "automatic switch off".

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции
и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

A. Щипцы
B. Светодиодная индикация: 5 температурных режимов + фиксация выбранной температуры
C. Кнопка +/- уменьшения/повышения температуры
D. Выключатель включено/выключено
E. Выпрямляющие пластины
F. Выход поворотного шнура
G. Кабель питания
H. «Lock System» (блокирование и разблокирование щипцов)

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загражения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы при работе, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительнодля бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Система блокировки (рис. 1) : Чтобы открыть щипцы, потяните « Lock System » назад. Чтобы зафиксировать щипцы: закройте их и сдвиньте «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Установите выключатель включено/выключено в положение I. (D)
4. Щипцы очень быстро нагреваются (готовы к использованию уже через 30 сек.), а температура на протяжении всего времени использования не меняется. (рис. 2)
5. С помощью кнопок -/+ (рис. 3) установите идеальную для Ваших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Соответствующий индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.
6. После окончания пользования прибором, установите (D) выключатель в положение «выключено» (0), закройте щипцы, используйте «Lock System», отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.

Ниже приводятся несколько советов, помогающих определить наиболее оптимальную температуру для выпрямления волос:
• Индикатор температуры зеленый: от 130°C до 200°C (130 – 150 – 170 – 200) для ломких, тонких, окрашенных и обесцвеченных волос.
• Индикатор температуры красный: 230°C для здоровых, упругих и сильных волос .

Важное предупреждение:
Прибор оснащен функцией блокирования, чтобы помочь вам избежать ошибки (нечаянное нажатие на кнопки +/- во время работы со щипцами).
Если вы хотите во время работы с прибором заблокировать установленную температуру, нажмите на 2 секунды кнопку « или -. Выбранные параметры температуры блокируются, на экране появляется изображение замка.
Если вы захотите изменить установленную температуру, вначале разблокируйте прибор – снова на 2 секунды нажмите кнопку « или -. Происходит разблокировка введенных установок, изображение замка на экране исчезает.
Вы можете изменить температуру, нажимая кнопки +/-.

Автоматическое выключение прибора:
В целях вашей безопасности прибор оснащен системой автоматического выключения по истечении 60 минут. Если вы хотите опять включить прибор, см. раздел «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».

4. ПРИМЕНЕНИЕ

4.1 - Как выпрямить волосы?
Волосы должны быть расчесанными, чистыми и сухими.
• Не укладывайте с помощью прибора за искусственными волосами (париками, накладными волосами…).
• Захватите прядь шириной несколько сантиметров, расчешите ее и вложите между пластинами. Волосы прочно сдавите пластинками и медленно ведите прибор от корней к кончикам волос.
• Керамическая поверхность пластинок защищает волосы от перегревания благодаря равномерному распределению температуры
• Перед укладкой выпрямленных волос подождите, пока они не остынут.

4.2 - Как создать локоны, делать укладку ?:
Техника создания локонов:
1. Поместите прядь волос между пластинами, начиная от корней волос (так же как при выпрямлении волос). (рис. 4)
2. Разверните прибор в пол-оборота (на 180°). (рис. 5)
3. Медленно опускайте прибор вниз до самых кончиков волос. Отложите прибор. Прядь принимает форму локона. (рис. 6)

5. УХОД

ВНИМАНИЕ! Перед очищением вытяните вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.
• Уход за прибором: Вытяните вилку прибора из розетки, протрите щипцы влажной тканью и высушите.

6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

• **Вас не удовлетворяет качество выпрямления:**
- Сильнее сжимайте прядь между выпрямляющими пластинами.
- Медленнее проводите прибором по пряди.
- Увеличьте температуру при помощи кнопки « + ».
• **Можно ли изменить температуру?**
- Убедитесь, что температура нагревания не заблокирована на определенном уровне.
• **Верхняя пластина не закреплена.**
- Это нормально, прибор оборудован одной подвижной пластиной для повышения качества выпрямления.
• **Прибор сам выключается некоторое время спустя:**
- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения. См. раздел «автоматическое выключение».

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

UK

Перед початком використання уважно прочитайте цю інструкцію
і поради з техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

A. Щипці
B. Світлодіодна індикація: 5 температурних режимів + фіксація обраної температури
C. Кнопка +/-, пониження/підвищення температури
D. Вмикач включено/виключено
E. Випрямні пластини
F. Вихід поворотного шнура
G. Кабель живлення
H. «Lock System» (блокування і розблокування щипців)

2. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Ваша безпека гарантується відповідністЮ цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладдя цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
• Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі.
• Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвЕСТи до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм установником.

• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

• Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

• Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідоксаблокованої задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до центру післяпродажного обслуговування.
• Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, пов яки ще гарячий, а за ручку.
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГАРАНТІЯ:

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ

1. Фіксатор Lock System (мал. 1): Щоб розкрити щипці, відтягніть фіксатор « Lock System » назад. Щоб зафіксувати щипці: закрийте щипці та штовхніть фіксатор «Lock System» вперед.
2. Вмкючіть прилад.
3. Установіть вимикач включено/виключено в положення I. (D)
4. Щипці швидко нагріваються (готові до застосування вже через 30 сек.), а температура на протязі всього часу користування не змінюється. (мал. 2)
5. За допомогою кнопок -/+ (мал. 3) обберіть оптимальну для Вашого волосся температуру. Для зменшення температури натисніть кнопку « - », для підвищення температури - кнопку « + ». Індикатор температури блимає доти, доки прилад не нагріється до заданої температури.
6. Після використання: Переведіть двопозиційний вимикач (D) у положення вимкнення (0), закрийте щипці, скористайтеся фіксатором «Lock System», відключіть прилад від електромережі і перед встановленням на зберігання дайте йому повністю охолонути.

Нижче дрібніть декілька порад, що допоможуть визначити найбільш оптимальну температуру для випрямлення волосся:
• Індикатор температури зелений зелений кольору: від 130°C до 200°C (130 – 150 – 170 – 200) для ламкого, тонкого, пофарбованого та знебарвленого волосся.
• Індикатор температури червоного кольору: 230°C для здорового, пружного та сильного волосся.

Важливе попередження:
Прилад обладнаний функцією блокування щоб допомогти вам уникнути помилки (ненавмисне натискання кнопок +/- під час роботи із щипцями).
Якщо ви хочете під час роботи з приладом заблокувати установлену температуру, натисніть на 2 секунди кнопку « або - . Установка приладу заблокується, і на дисплеї з'явиться замочок.
Якщо ви захочете змінити установлену температуру, спочатку розблокуйте прилад – знову на 2 секунди натисніть кнопку « або - . Встановлені параметри розблокуються, і замок зникне з екрана.
Температуру можна змінити натисненням кнопок +/- .

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1 - Як розпрямити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.
• Не користуйтесь приладом у випадку штучного волосся (перук, накладного волосся…).
• Захопіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинками. Волосся певно стисніть, не поспішаючи і поволі протягуйте їх від корінця аж до кінчиків.
• Керамічна поверхня пластинок забезпечує рівномірний розподіл температури і захищає волосся від дії занадто високої температури.
• Перед укладкою волосся почекайте, поки воно не охолоне.

4.2 - Як створити локони, зробити укладку ?:
Техніка створення локонів:
1. Покладіть прядку волосся між пластин, починаючи від коренів (так, як при процедурі випрямлення волосся). (Fig 4)
2. Поверніть прилад в півоберта (на 180°). (Fig. 5)
3. Повільно ведіть приладом униз по волоссю, до самих кінчиків. Відмітьте прилад. Прядка волосся прийме форму локона. (Fig. 6)

5. ДОГЛЯД

УВАГА! Перед очищенням витягніть вилку приладу з розетки і дайте щипцям охолонути.
•Догляд за приладом: Витягніть вилку приладу з розетки, витріть його вологою тканиною і висушіть.

6. ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА

• **Ви не задоволені якістю випрямлення:**
- Сильніше стискайте прядку між випрямними пластинами.
- Повільніше проводьте пристроєм по волосю.
- Збільшіть температуру за допомогою кнопки « + ».
• **Чи можна змінити температуру?**
- Переконайтесь, що температура нагрівання не заблокована на певному рівні.
• **Верхня пластина не закріплена.**
- Це нормально, з метою покращення якості випрямлення пристрій обладнано однією рухомою пластиною.
• **Пристрій вимикається самостійно через деякий час:**
- Це нормально, цей пристрій обладнано системою автоматичного вимкнення. Див. розділ «автоматичне вимкнення».

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET

Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi
nii kasutusjuhend kui ka turvanõuded.

1. KIRJELDUS

A. Tangid
B. LED näidik: 5 temperatuuriinfo + temperatuuriluksustus
C. Nupud -/+ temperatuuri alandamiseks ja tõstmiseks
D. Toiteülliti
E. Kattematejaliga sirgestuspladid
F. Pöörleva juhtme väljumiskoht
G. Toitejuhe
H. Lock System (tangide fikseerimine ja vabastamine)

2. TURVALISUSE NÕUANDED

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele le ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid)
• Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mine kunagi selle kuumenevare osadega kokku.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale.
• Valesti voolukõlu ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei kai garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.

• HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ühuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonil omaval isikul välja vahetada.

• Ärge kasutage seadet nõu võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei töötka korralikult.
• Seade on varustatud kaitse süsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele (kuna näiteks tagaerel on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma: võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hooldu seks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kastke seadet vene ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest - see on tuline - ,vaid käepidemest.
• Seadet ste ps liit välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud eluliseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

3. TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

1. Lock System (fig 1): Tangide avamiseks tõmmake „Lock System" nuppu tahapoole. Tangide lukustamiseks pange need kokku ja lükake „Lock System" nuppu ettepoole.
2. Ühendage seade vooluvõrku.
3. Seadke toiteüliti asendisse I. (D)
4. Seade soojeneb väga kiiresti (see on tööks valmis 30 sek.jooksul) ning temperatuur ei muutu kogu kasutamisaja jooksul. (fig 2)
5. Valige nuppude -/+ abil oma juuste jaoks sobivaim temperatuur (fig 3): Vajutage temperatuuri langetamiks nupule – ja temperatuuri tõstmiseks nupule +. Temperatuuri märgutuli vilgub kuni valitud temperatuuri saavutamiseni.
6. Pärast kasutamist pange toiguli kokku, Seadke sisse/väljalülitamisnupp (D) asendisse "0" – „väljas", lukustage nupud „Lock System" abil, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel enne ärapanekut korralikult maha jahtuda.

Juustele kõige paremini sobiva töötemperatuuri määramiseks järgige allpool toodud suunisei.
• Roheline temperatuurinäit: 130°C kuni 200°C (130 – 150 – 170 – 200) kergesti katkevatele, ühukestele, värvitud või pleegitatud juustele.
• Punane temperatuurinäit: 230°C tervetele, tugevatele, paksudele juustele.

Tähelepanu!
Et vältida viigu seadme käsitsemisel (nuppude +/- vajutamist töö ajal), on seade varustatud blokeerimisfunktsioonia. Kui soovite seadistatud temperatuuri töö ajaks blokeerida, hoidke nuppu + või - 2 sekundit all. Kasutusel olev temperatuur salvestatakse, nähtavale ilmub tabaluku kujutis.
Kui soovite seadistatud temperatuuri muuta, tuleb seade eelnevalt blokeeritud. Selleks uuesti 2 sekundit all nuppu + või - . Nüüd saab seadistusi taas muuta, tabaluku kujutis kaob nähtavalt. Temperatuuri seadistamiseks kasutage nuppe +/- .

Seade automaatne väljalülitumine
Kasutajahutuse tagamiseks on see seade varustatud funktsioonega, mis lülitab seadme 60 minuti möödumisel automaatselt välja. Kui te soovite jätkata seadme kasutamist, toimige, nagu on kirjeldatud peatükis SEADME KASUTUSELEVÕTME.

4. KASUTAMINE

4.1 - Kuidas silutad?
Juuksed peavad olema lahti kammitud, puhtad ja kuivad.
• Ärge kasutage seadet kunstjuuste (parukate, linjsonide jmt) puhul.
• Moodustage mõne sentimeetri laine salk, kammige see lahti ja asetage plaadikeste vahele. Pigistage juuksed tugevalt plaadikeste vahelt ja libistage seadet aeglaselt juuksejuurest otsteni välja.
• Plaatide õhtlaselt soojeney keraamilise pind katab juukseid ühtlejse kuumuse eest.
• Enne soengu tegemist laske sirgestatud juustel maha jahtuda.

4.2 - Kuidas teha lokke ja muuta oma soengut?
Lokkimistehnika:
1. Asetage juukesalk alates juuksejuurtest plaatide vahele (täpselt nagu juste silumise alustamisel). (Fig. 4)
2. Keerake seadet poole pöörde võrra (180°). (Fig. 5)
3. Libistage aeglaselt kuni juukeotsteni alla. Vabastage juukesalk, lokk on valmis. (Fig. 6)

5. HOOLDAMINE

TÄHELEPANU! Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
• Seadme puhastamine: Eemaldage seade vooluvõrgust, pühkige seda niiske lapiga ja kuivatage.

6. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT

• **Sirgendamine pole piisavalt tõhus?**
- Surutge sirgestuspaaldid juukesalgu sõmer kõvemini kokku.
- Libistage tange juustel aeglasemalt.
- Tõstke töötemperatuuri. Vajutage selleks nupule +.
• **Temperatuuri muutmine ei õnnestu?**
- Veenduge, et seadme temperatuurilukustamise funktsioon ei oleks aktiivne.
• **Ülemine plaat liigub?**
- See on normaalne. Seade on varustatud liikuva sirgestuspaaladiga, mis muudab sirgestusprotsessi tõhusamaks.
• **Seade lülitub mõne aja mööduides ise välja?**
- See on täiesti normaalne. Seade on varustatud automaatse väljalülitamisfunktsioonia. Täiendavat teavet leiate peatükist „Automaatne väljalülitumine".

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadmejuures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimalda vaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et eleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT

Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite
naudojimo instrukcijas ir patarimus

1. BENDRAS APRAŠYMAS

A. Žnyplės
B. Ekranėlis: 5 temperatūros padėtys + temperatūros užfiksavimas
C. Temperatūros mažinimo/didinimo mygtukas (–/+)
D. Mygtukas (įjungta/išjungta)
E. Plaukų tiesinimo plokštelės
F. Sukamas maitinimo laido išvadas
G. Maitinimo laidas
H. Lock System (suspaustoms žnyplėms uždėkusioti arba atsiverti)

2. SAUGOS NURODYMAI

• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų…).
• Naudojant aparatą jo dalys labai į kaista. Nesilieskite prie jų. Niekada ne leiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato.
• Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.

• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su nominie liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

• Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

• ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutimines arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems attinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą prieižiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

• Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

• Ne naudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
• Aparate yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas automatiškai išsijungia: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.
• Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
• Ne naudokite aparato, jei laidas pažeistas.
• Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
• Nelaikykite drėgnomis rankomis.
• Neliaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
• Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
• Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
• Nevalykite su tveiri nie šiurkščiais arba agresyviais produktais.
• Nenaudokite esant žemesnei nei 0°C ir aukštesnei nei 35°C temperatūrai.

GARANTIJA:

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams. Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

3. PRIETAISO ĮJUNGIMAS

1. Lock System (fig 1) : Norėdami pakelti žnyples, patraukite „Lock System" atgal. Norėdami užfiksuoti žnyples, suskleskite jas ir pastumkite į priekį „Lock System".
2. Įjunkite prietaisą.
3. Nustatykite mygtuką (jungta/išjungta) (I) padėtį. (D)
4. Prietaisas greitai (kaista per 30 sekundžių - pastovi temperatūra naudojimo metu. (fig 2)
5. Pageidaujama temperatūra plaukams pasirenkama mygtukais – / + (fig 3): Vajutage temperatuuri langetamiks nupule – ja temperatuuri tõstmiseks nupule +. Temperatuuri märgutuli vilgub kuni valitud temperatuuri saavutamiseni.
6. Pärast kasutamist pange toigli kokku, Seadke sisse/väljalülitamisnupp (D) asendisse "0" – „väljas", lukustage nupud „Lock System" abil, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel enne ärapanekut korralikult maha jahtuda.

Ir kai kuriems atvejams tinkamiausia žinoti kokia temperatūra tiesiogiai priklausys nuo jūsų plaukų rūšies:
• Žalias pažymėta temperatūra: nuo 130°C iki 200°C (130–150–170– 200) pažeistiems, ploniems, dažytiems, išblukusiems plaukams.
• Raudonai pažymėta temperatūra: 230°C sveikiems, atspariems, storiems plaukams.

Svarbus įspėjimas:
Norint išvengti neatsitiktinio (–/+) mygtukų paspaudimo, prietaisas turi užrakinimo

4. POUŽÍVÁNÍ

4.1 - Jak postupovat při žehlení vlasů?:
Vlasy musí být rozčesané, čisté a suché.
- Nepoužívejte přístroj na umělé vlasy (paruky, příčesky...).
- Uvolňte pramen o šířce několika centimetrů, rozčešte ho a vložte mezi destičky. Vlasy pevně stiskněte mezi destičky a přístroj pomalu posouvejte od kořínků až ke konečkům vlasů.
- Keramická povrchová úprava destiček s rovnoměrným rozmístěním tepla chrání vlasy před nadměrnou teplotou.
- Před vytvářením účesu nechte narovnané vlasy vychladnout.

4.2 - Jak postupovat při natáčení vlasů, stylizaci účesu?:
Postup při natáčení:
1. Vložte pramen vlasů u kořínků mezi destičky (jako při žehlení vlasů). (Fig. 4)
2. Otočte přístrojem o polovinu otáčky (180°). (Fig. 5)
3. Pomalu posouvejte přístroj ke konečkům vlasů. Když přístroj sejmete, vytvoří se vlna. (Fig. 6)

5. ÚDRŽBA

POZOR! Před čištěním přístroj vypojte ze sítě a nechte ho vychladnout.
- Čištění přístroje: Vypojte přístroj ze sítě, přetřete vlhkým hadříkem a osušte.

6. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

- **Nejste spokojeni s výsledkem žehlení:**
- Přitiskněte pevněji žehlicí destičky k pramenu vlasů.
- Posouvejte žehlicku pomaleji.
- Pomoci tlačítka „+" nastavte vyšší teplotu.
- **Nedaří se vlasy změnit teplotu?**
- Zkontrolujte, zda hodnota teploty není zajištěná.
- **Horní destička není pevná.**
- Je to normální, přístroj je vybavený pohyblivou platničkou pro vyšší účinnost žehlení.
- **Po určitém čase se přístroj sám vypíná:**
- To je normálne, tento přístroj je vybavený systémom automatického zastavenia. Pozri odsek „automatické zastavenie".

5. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento prístroj obsahuje vzácne zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému strediskú, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.cz.

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A. Fogó
B. LED kijelző: 5 hőmérséklet fokozat + a hőmérséklet rögzítése
C. Hőmérséklet csökkentése/növelése (-/+) gomb
D. Be-/kikapcsoló gomb
E. Simítólapok
F. 360 fokban forgó vezeték kimenete
G. Tápkábel
H. Lock System (fogó be- és kibiztosítása)

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályzásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével.
- Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

- Ügyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!

- Tilos a készüléket használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akire egy, a bitonságukért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. A gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyet jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!

• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülése érdekében.

- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal ha a készülék leesett és hibásan működik.
- A készülék hévedelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a hátsó rács eldugulása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol forduljon a szervizközponthoz.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használását
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa sűrolt vagy mart hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA:

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Lock System (fig 1): A lapok szétnyitásához húzza a „Lock System" rögzítőrendszert hátrafelé. A lapok blokkolása: zárja össze a lapokat, és nyomja előre a „Lock System" rendszert.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. A be-/kikapcsolót állítsa I pozícióba. (D)
4. A készülék nagyon gyorsan melegszik (30 mp alatt üzemkészi) és a hőmérséklet a használat teljes időtartama alatt nem változik. (fig 2)
5. Válassza ki a haja számára ideális hőmérsékletet a -/+ gombok segítségével (fig 3): a hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a - gombot, illetve növeléséhez a + gombot. A hőmérséklet jelző mindaddig villog, amíg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
6. Használat után: Tolja a be- / kikapcsoló (D) gombot a kikapcsolás (O) pozícióba, zárja össze a lapokat, használja a „Lock System" rendszert, húzza ki a készülék csatlakozódugaszát az aljzatból, és tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

Nehány tanács a hajának legjobb megfelelő hajsimítási hőmérséklet kiválasztásához:
- Zöld hőmérséklet-kijelzés: 130°C és 200°C között (130 – 150 – 170 – 200) tökéreng, vékony, festett, villogásotott hajra.
- Vörös hőmérséklet-kijelzés: 230°C egészséges, ellenálló, erősteljes hajra.

FONTOS figyelmeztetés:
Hogy a manipuláció során elkerülje a tévedést (a -/+ gomb akaratlan megnyomása üzemelés közben), használja a készülék hőmérséklet rögzítő funkcióját. Ha üzemelés közben a beállított hőmérséklet rögzítesi szeretné, nyomja meg 2 másodpercre a + vagy – gombot. A beállítás tárolásra kerül és a kijelzőn egy lakat jelenik meg.
Ha a beállított hőmérséklet módosítani szeretné, előbb a készülék blokkolását kell feloldani, a + vagy – gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával és a kívánt hőmérsékletet.
A hőmérsékletet a +/- gombok megnyomásával módosíthatja.

A készülék automatikus kikapcsolódása:
Az Ön biztonsága érdekében a készülék automatikusan kikapcsol 60 perc elteltével. Ha szeretné ismét bekapcsolni, olvassa el a BEKAPCSOLÁS bekezdést.

4. HASZNÁLAT

4.1 - Hogyan simítsuk ki a hajat?
A hajat szét kell fésülni, annak tisztának és száraznak kell lennie.
- Ne használja a készüléket műhaja (paróka, pótha ...).
- Fogjon ötöse egy néhány centiméter széles hajtincset, fésülje szét és tegye a lapok közé. A hajat szálardan nyomja a lapokkal, és a készüléket lassan mozgassa a hajtőtől a haj vége felé.
- A lapok keramika felületkezelésekor a hőmérséklet eloszlása egyenletes, ami véd a hajat a túl magas hőmérséklettől szemben.
- A frizura kialakítása előtt a kisimított hajat hagyja kihűlni.

4.2 - Hogyan csináljunk göndör tincseket, stílusos frizurát? :
A göndörítés technikája:
1. Szorítson be egy tincset a lapok közé a tövénél (akárcsak a simítási technika esetében). (Fig. 4)
2. Forgassa el a készüléket egy fél fordulattal (180°). (Fig. 5)
3. Csúsztassa el lassan a hajtincs végéig. Engedje el a tincset, amely megörzi a göndörséget. (Fig. 6)

5. KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A készüléket tisztítás előtt előbb csatlakoztassa le a hálózatról és hagyja kihűlni.
- A készülék tisztítása: A készüléket csatlakoztassa le a hálózatról, nedves törlőkendővel törölje le és szárítsa meg.

Postup při natáčání:
1. Vložte pramen vlasů pro kořenkoch mezdi destičky (podobne, ako pri žehlení). (Fig. 4)
2. Otočte přístrojem o polovičku otáčky (180°). (Fig. 5)
3. Pomaly postupujte smerom ku koncekom vlasov. Odoberte prístroj, vytvorí sa kučera. (Fig. 6)

5. ÚDRŽBA

POZOR! Pred čistením prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
- Čistenie prístroja: Odpojte prístroj od siete, pretrite vlhkou handričkou a osušte.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU

- **Nie ste spokojní s výsledkom žehlenia:**
- Silnejšie zovrite žehlicie platničky s pramenom vlasích vlasov
- Pristrojom posúvajte pomalšie.
- Zvýšte teplotu pomocou tlačidla „+".
- **Teplota sa neda zmeniť?**
- Skontrolujte, či úroveň teploty nie je uzamknutá.
- **Horná platnička nie je pevná.**
- Je to normálne, prístroj je vybavený pohyblivou platničkou pre vyššiu účinnosť žehlenia.
- **Po určitom čase sa prístroj sám vypína:**
- Je to normálne, tento prístroj je vybavený systémom automatického zastavenia. Pozri odsek „automatické zastavenie".

5. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Vás prístroj obsahuje cenné materiály, ktoré lze zhodnocovat nebo recyklovat. Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.cz

SK

Prečítajte si pozorne návod na použitie pred tým, než prístroj prvýkrát použijete.

1. OBECNÝ POPIS

A. Kliešte
B. LED displej: 5 polôh teploty + zablokovanie teploty
C. Tlačidlo -/+ zniženie/zvýšenie teploty
D. Spínač zapnutí/vypnutí
E. Žehliace platničky
F. Výstup otočnej šnúry
G. Napájacia šnúra
H. Lock System (zaistenie a odistenie kliešti)

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (umiestnenie o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí. ...)
- Pri používaní sa príslušenstvo prístroja veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýka teplých častí prístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja.
- Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.

- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane deti), ktoré majú znížený fyzický, senzorický alebo mentálny schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, kedže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté s týmto prístrojom nehraju.

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím toho zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak nemáte nefunguje.
- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatie (spôsobeného, napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákaznícky servis.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj používajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
- Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.
- Nečistite prístroj ani korózymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0°C alebo vystúpila nad 35°C.

ZÁRUKA:

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

3. UVEDENIE DO CHODU

1. Lock System (fig 1): Ak chcete kliešte otvoriť „Lock System" potiahnite dozadu.
Ak chcete kliešte zaistiť kliešte zatvorte a tlačidlo „Lock System" potlačte doprednu.
2. Zapojte prístroj.
3. Nastavte spínač zapnuté/vypnuté do polohy I. (D)
4. Prístroj sa veľmi rýchlo nahreje (do 30 s je pripravený na prevádzku) a teplota sa po celý čas používania nemení. (Fig 2)
5. Zvoľte ideálnu teplotu pre svoje vlasy za pomoci tlačidiel -/+ (Fig 3): stlačte tlačidlo - pre zníženie teploty alebo tlačidlo + pre jej zvýšenie. Ukazovateľ teploty bliká, až kým sa nedosiahne zvolená teplota.
6. Po použití: Vypínač Start/stop (D) dajte do polohy (O), kliešte zatvorte, použite „Lock System", prístroj odpojte z elektrickej siete a prístroj odložte ho nechajte úplne vychladnúť.

Pre určenie najvhodnejšej teploty žehlenia pre vaše vlasy uvádzame niekoľko rád:
- Zelené zobrazenie teploty: od 130 °C do 200 °C (130 – 150 – 170 – 200) pre poškodené, jemné, farbené a odfarbené vlasy.
- Červené zobrazenie teploty: 230 °C pre zdravé, odolné, hrubé vlasy.

Dôležité upozornenie:
Aby ste sa pri manipulácii vyhli omylu (neúmyselné stlačenie tlačidiel +/- počas chodu), prístroj je vybavený blokovacou funkciou. Ak chcete počas prevádzky zablokovať nastavenú teplotu, stlačte na 2 sekundy tlačidlo + alebo – Nastavenie sa zablokuje a na obrazovke sa zobrazí zámok. Ak budete chcieť nastavenú teplotu zmeniť, musíte prístroj odblokovať – znovu na 2 sekundy stlačte tlačidlo + alebo –. Nastavenie sa odblokuje a zámok z obrazovky zmizne. Teplotu môžete meniť stláčaním tlačidiel +/-.

Automatické zastavenie prístroja:
Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj vybavený systémom automatického zastavenia po uplynutí 60 minút. Ak si želáte znovu ho spustiť, prečítajte si odsek ŠPUSTENIE.

4. POUŽÍVANIE

4.1 - Ako postupovať pri žehlení vlasov?
Vlasy musia byť rozčesané, čisté a suché.
- Nepoužívajte prístroj na umelé vlasy (parochne, príčesky...).
- Utvorte pramen šírky niekoľkých centimetrov, rozčešte ho a vložte medzi platničky. Vlasy pevne stlačte medzi platničky a pristroj pomaly posúvajte od korienkov až ku koncekom vlasov.
- Keramická povrchová úprava platničiek s rovnomerným rozmiestnením tepla chráni vlasy pred nadmernou teplotou.
- Pred vytváraním účesu nechajte narovnané vlasy vychladnúť.

4.2 - Ako postupovať pri natáčaní vlasov, štylizovaní účesu?:
Vlasy musia byť rozčesané, čisté a suché.
- Nepoužívajte prístroj na umelé vlasy (parochne, príčesky...).
- Utvorte pramen šírky niekoľkých centimetrov, rozčešte ho a vložte medzi platničky. Vlasy pevne stlačte medzi platničky a pristroj pomaly posúvajte od korienkov až ku koncekom vlasov.
- Keramická povrchová úprava platničiek s rovnomerným rozmiestnením tepla chráni vlasy pred nadmernou teplotou.
- Pred vytváraním účesu nechajte narovnané vlasy vychladnúť.

Postup pri natáčaní:
1. Vložte pramen vlasov pri koreňkoch medzi dotičky (podobne, ako pri žehlení). (Fig. 4)
2. Otočte prístrojom o polovičku otáčky (180°). (Fig. 5)
3. Pomaly postupujte smerom ku koncekom vlasov. Odoberte prístroj, vytvorí sa kučera. (Fig. 6)

5. ÚDRŽBA

POZOR! Pred čistením prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
- Čistenie prístroja: Odpojte prístroj od siete, pretrite vlhkou handričkou a osušte.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU

- **Nie ste spokojní s výsledkom žehlenia:**
- Silnejšie zovrite žehlicie platničky s pramenom vlasích vlasov
- Pristrojom posúvajte pomalšie.
- Zvýšte teplotu pomocou tlačidla „+".
- **Teplota sa neda zmeniť?**
- Skontrolujte, či úroveň teploty nie je uzamknutá.
- **Horná platnička nie je pevná.**
- Je to normálne, prístroj je vybavený pohyblivou platničkou pre vyššiu účinnosť žehlenia.
- **Po určitom čase sa prístroj sám vypína:**
- Je to normálne, tento prístroj je vybavený systémom automatického zastavenia. Pozri odsek „automatické zastavenie".

5. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento prístroj obsahuje vzácne zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému strediskú, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.cz.

BG

Преди употреба прочетете внимателно инструкцията За ползване, както и указанията За безопасност.

1. ОПИСАНИЕ

A. Маша
B. Светодиоден дисплей: 5 позиции за регулиране на температурата + блокиране на температурата
C. Бутон -/+ намаляване/повишаване на температурата
D. Превключвател включено/изключено
E. Плоча за изправяне
F. Изход на ротационния захранващ кабел
G. Захранващ кабел
H. System de blocare (blocarea și deblocarea cleștelui)

2. РЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електроразхранване на банята. Оксултирайте се техник.

- И инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти в вашата държава.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.

- Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, зада избегнете всякакви рискове, той трябвада бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

- Не използвайте уреда и се свържете с доверен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дължащо се например на замърсяване на задната решетка, уредът автоматично се изключва: обърнете се към сервиз за гаранционно обслужване.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неизползване работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте здраволини.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ:

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Lock System (fig 1): За да отворите заключващия механизъм, дръпнете „Lock System" в посока назад.
За блокиране на щипките: затворете щипките и бутнете lock system напред.
2. Включете уреда.
3. Натиснете превключвателя включено/изключено на позиция I. (D)
4. Уредът се нагрява много бързо (до 30 сек. е приготвен за експлоатация), а температурата през цялото време на употреба не се променя. (fig 2)
5. Изберете подходящата температура за вашата коса с натискане на бутона -/+ (fig 3.): apăsați butonul - pentru a micșora temperatura sau butonul + pentru a o mări. Индикаторът на температура мига, докато достигне избраната температура.
6. След употреба: Поставете превключвателя за включено/изключване (D) в положение изключено (O), затворете щипките, използвайте Lock System, изключете уреда от захранването и го оставете да изстине напълно, преди да го приберете.

Ето няколко съвета как да определите най-подходящата температура за изправяне на вашата коса:
- Зелен индикатор за температура: от 130°C до 200°C (130 – 150 – 170 – 200) за уврежена, тънка, боядисана или обезцветена коса.
- Червен индикатор за температура: 230°C за здрава, силна и плътна коса.

Важно предупреждение:
За да се избегнат грешки при манипулацията (неволятелно натискане на бутоните +/- по время на експлоатация), уредът е снабден с функция за блокиране. Ако по время на експлоатация желаете да блокирате нагласената температура, натиснете в продължение на 2 секунди бутона + или – . Желаната настройка е запазена - на екрана се появява катинар. Ако желаете да промените нагласената температура, уредът трябва да се освободи от блокировката - натиснете отново в продължение на 2 секунди бутона + или – . Желаната настройка е изтрита – катинарят изчезва от екрана. Можете да промените температурата с помощта на бутони +/- .

Автоматично спиране на уреда:
За вашата безопасност уредът е снабден със система за автоматично спиране след 60 минути. Ако искате да го включите отново, прочетете точка „ВЪКЛЮЧВАНЕ".

4. ИЗПОЛЗВАНЕ

4.1 - Как да изгладим косата?
Косата трябва да е сресана, чиста и суха.
- Уредът да не се използва на изкуствени коси (перуки, кичури...).
- Пригответе си кичур с дебелина няколко сантиметра, сресете го и го наместете между плочките. Притиснете силно косите между плочките, а уредът изтеглете бавно в посока от корените към краищата на косите.
- Керамичният повърхностен слой на плочките с равномерно разпространение на топлината предпазва косата от прегряване.
- Преди да се напорвите прическата оставете изправената коса да изсъхне.

4.2 - Как да направим къдрици, да стилизираме прическа?:
Техника за къдряне:
1. Вкарайте кичур между плочките, близо до корените (както за изглаждане). (Fig. 4)
2. Завъртете уреда на половин оборот (180°). (Fig. 5)
3. Изтеглете бавно към върховете на косите. Отделете уреда, къдрицата се оформя. (Fig. 6)

5. ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете да чистите уреда изключете го от мрежата и го оставете да изстине.
- Чистене на уреда: Изключете уреда от мрежата, изтрийте го с мокър парцал и го изсушете.

6. В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

- **Изправянето не е достатъчно ефикасно:**
- Стиснете по-здраво изправящите плочи към кичура коса.
- Плъзгайте уреда по-бавно.
- Увеличете температурата с натискане на бутона „+".
- **Температурата не може да бъде променена?**
- Проверете дали температурата не е фиксирана на определено ниво.
- **Горната плоча не е неподвижна.**
- Това е нормално, тъй като уредът е снабден с една подвижна плоча с цел повишаване ефикасността на изправането.
- **Уредът се изключва сам след известно время:**
- Това е нормално, тъй като уредът е снабден със система за автоматично изключване. Прочетете абзаца „автоматично изключване".

ДА ЗАЩАВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

Iainte de folosire, citiți cu atenție atât modul de utilizare cât și recomandările de securitate.

1. PREZENTARE GENERALĂ

A. Clește
B. Afișaj cu leduri: 5 poziții de temperatură + blocarea temperaturii
C. Buton -/+ scădierea/mărirea temperaturii
D. Întrerupător pornit/oprit
E. Plăci de îndreptare a părului
F. Ieșirea cablului de alimentare sprai
G. Cablu de alimentare
H. System de blocare (blocarea și deblocarea cleștelui)

2. RECOMANDĂRI DE SECURITATE

- Pentru siguranta dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că nicioodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalatiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.
- Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

- Instalarea și utilizarea ar trebuie să fie totuși, conform normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.

- Acest aparat nu a fost concepat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de a persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit...

- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare ei acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră s cântat, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În cazul de supraîncălzire (datorată de exemplu infundării grilei spate), aparatul se va opri automat: contactați serviciul post-vânzare
- Aparatul trebuie scos din priză înainte da opera—unile de curățare și întreținere, în caz da funcționare anormală, imediat după ce ati terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
- Nu scufundați aparatul în apă și nu l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți da cablul de alimentare, d apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE:

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și în pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Lock System (fig 1): Pentru a desface cleștii, trageți spre inapoi sistemul de blocare „Lock System". Pentru a bloca plăcile: închideți plăcile și împingeți butonul „lock system" spre înainte.
2. Conectați aparatul.
3. Reglați întrerupătorul pornit/oprit în poziția I. (D)
4. Aparatul se încălzește foarte repede (în mai puțin de 30 secunde este pregătit de întrebuințare) și temperatura nu se modifică pe toată durata întrebuințării. (fig 2)
5. Selectați temperatura ideală pentru dumneavoastră și cu butonul butoanelor -/+ (fig 3.): apăsați butonul - pentru a micșora temperatura sau butonul + pentru a o mări. Indicatorul de temperatură luminează intermitent până la atingerea temperaturii selectate.
6. După utilizare: Comutați întrerupătorul de pornire/oprire (D) în poziția oprire (O), închideți plăcile, utilizați sistemul de blocare „Lock System", scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet înainte de a l depozita.

Pentru a determina temperatura de indreptare cea mai potrivită pentru părul dumneavoastră, vă prezentăm câteva comandări:
- Afișaj al temperaturii în culoarea verde: de la 130°C la 200°C (130 – 150 – 170 – 200) pentru păr fragil, subțire, vopsit, decolorat.
- Afișaj al temperaturii în culoarea roșie: 230°C, pentru păr sănătos, rezistent, cu fir gros.

Notă:
Pentru a evita erorile în timpul manipulării (apăsarea involuntară a butoanelor +/- în decursul funcționării), aparatul este prevăzut cu funcția de blocare. Dacă doriți să blocați temperatura reglată în decursul întrebuințării, apăsați timp de 2 secunde butonul + sau – . Reglajul dumneavoastră este blocat și apare un lacăt pe ecran. Dacă doriți să modificați temperatura reglată, va trebui să deblocați aparatul – apăsați din nou timp de 2 secunde butonul + sau – . Reglajul dumneavoastră este deblocat, iar lacătul dispare de pe ecran. Puteți modifica temperatura apăsând butoanele +/- .

Oprire automată a aparatului:
Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este prevăzut cu un sistem de oprire automată după 60 de minute. Dacă doriți să îl reporniți, consultați alineatul PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.

4. ÎNTREBUINȚARE

4.1 - Cum să vă îndreptați părul?
Părul trebuie să fie pieptănat, curat și uscat.
- Nu întrebuințați aparatul pe păr artificial (perucă, toupee...).
- Formați o șuviță cu o lățime de câțiva centimetri, pieptănați-o și introduceți-o între plăcuțe. Apăsați bine părul între plăcuțe și deplasați încet aparatul de la rădăcini către vârfurile părului.
- Tratamentul ceramic de suprafață al plăcuțelor, cu repartizarea uniformă a temperaturii, protejează părul împotriva temperaturilor excesive.
- Inainte de a realiza coafura, lăsați părul să se răcească.

4.2 - Cum să obțineți bucle, să vă stilizați coafura? :
Tehnică de ondulare:
1. Introduceți șuvița de păr între plăci de la rădăcină (așa cum procedați pentru îndreptarea părului). (Fig. 4)
2. Rotiți aparatul la 180° (jumătate de rotație). (Fig. 5)
3. Coborâți aparatul lent pe păr până la vârfuri. Scoateți aparatul; bucla va prinde formă. (Fig. 6)

5. ÎNTREȚINERE

ATENȚIE! Înainte de a curăța aparatul deconectați-